



EDITORS-ADMINISTRADORS: UMBERT Y MIR—Cadena de Cort, n.º 11—Palma.

DOMINICA UNDÈCIMA DESPRÉS DE CÍNCOGESMA

No hi ha res més deplorable que fer el sort á la veu de Deu

MOLT ditxós es aquell homo de qui mos parla l' Evangèli d' avuy, per encontrar persones que lo presentan á Jesu-Crist! Lo meteix mos succeheix en el bautisme: els nostros padrins mos presentan á la Iglesia ab l' estat de sordera espiritual en que mos encontrem, y la Iglesia, per obrirnos els sentits y desfermarnos la llengua, se val de les paraules de Jesu-Crist; y de moment se mos obrin els sentits y se desferma la llengua. ¡Què ditxosos seríam si permanesquessem tota la vida ab aquest estat! Pero lo que el pecat del nostro primer pare fa ab noltros en el naixement, lo fan els nostros propis pecats en la continuació de la nostra vida: mos tancan els sentits y mos fan sorts á la veu de Deu. Aquesta sordera espiritual es la que fa gemegar al Fill de Deu, tant per la miseria que conté, com per la dificultat que hi há de curarla. Efectivament es ben deplorable ser sorts á la veu de Deu, á la que obehiren en el principi del mon y obeheixen encarahara les criatures inanimades é insensibles; no fer cas ja ni de la grandesa de les promeses, ni del rigor de la justicia; ser insensibles als remordiments de la conciencia, despreciar les inspiracions de la gracia, no escoltar els avisos caritatius dels que están encarregats de guiarnos, empedernirse baix la ma carinyosa del qui vol curarnos ab cástigs de pare. ¡Oh!, ¡quín estat tan deplorable! Vat' aquí lo que fa difícil la curació del mal; ser sorts sols porque lo volen ser: ó millor, fer el sort sensa serho: el Profeta los compara al áspit, que per no sentir la veu del encantador, posa una orella en terra y en sa cona se tapa l'altra. El pecador, diu Sant Agustí, aplica s' orella á la terra p' el gust que pren en les coses de la vida present. La passió del joch, el capricho de vo-

ler ser valent, l' excessiu amor á les riqueses, el desitg de passar sempre per homo ingeníós, tot això mos impedeix sentir la veu de Deu, que mos parla per les inspiracions, per les amenasses y per els cástichs que de tant en quant envia contra els llibertins.

Sant Pau, parlant de la fê, diu que procedeix del sentit: *fides ex auditu*. Lo meteix porem de la salvació: apenas acaba de pecar un homo, quant Deu li parla, y ve á dirli com á Adán: ¿ahont estás? Adán, encare va sentir la veu de Deu després de la seua desobediencia; pero poch á poch, per l'hàbit del pecat, mos feim sorts, voluntaris, y arribam á ser sorts per forsa, com aquells pecadors de qui parla el Fill de Deu, que sentint, no hi senten. ¿No hi ha, donchs, esperanza de sortir d' aquest estat? El Fill de Deu mos diu en l' Evangèli, que: *vendrá un temps en que els morts sentirán la veu del Fill de l' Homo*. Pero es precis un miracle per resuscitar les persones que se encuantran ab aquest estat; es precis que se separen de la multitud y del renou, que se retiren á la soledat, porque en la soledat es ahont parla Deu al cor: es necessari que el Fill de Deu, posi els seus dits á les oreyes; l' Esperit Sant es el dit de Deu, y és precis derrami demunt ses ànimes els seus dons, y sobre tot el temor, que es el principi de la sabiduria. *Initium sapientie timor Domini*.

JOAN BAUTISTA ENSEÑAT, PVRE.

LA TRANSFIGURACIÓ DEL SENYOR

Llavis meus, ab noves faules
al meu Jesús no trahiu,
ni li digueu més paraules
sinó les que amor li diu.

Tancauvos, orelles mies,
de la terra al fals remor,
ja no vull més alegries
sentint les del meu Amor.

Tancauvos, ulls meus, tancauvos,
ja que en la terra l' heu vist,
per sempre més aclucauvos,
¿no es prou hermós Jesucrist?

J. V., PVRE.

SANTOS DE LA SEMANA

Dia 7. Lunes.—SANTOS Cayetano fr.; Donato, Pedro, Julián, Carpóforo, Casio, Severino, Segundo, Sicinio, Fausto y Domesio, mrs.; Donato, Victricio y Donaciano, obs.; Alberto, cfr., carmelita, Santa Eutropia, mr.

Concluyen las Cuarentahoras en S. Jaime.

Dia 8. Martes.—SANTOS Ciriaco, Largo, Esmaragdo, Hormidas, Marino, Eleuterio y Leomides, mrs.; Severo pbro.; Miron y Emiliano, obs.; Beato Pedro Fabio, primer compañero de S. Ignacio.

Empiezan las Cuarentahoras en S. Francisco.

Dia 9. Miércoles.—SANTOS Justo y Pastor, hermanos mrs.; Román, Numidico, Julián, Marciano, Firmo y Rústico, mrs.; Domiciano, ob.; David, pbro.; Santa Eunomia, mr.

Continúan las Cuarentahoras en S. Francisco.

Dia 10. Jueves.—SANTOS Lorenzo, Diácono, mr.; Deodato, labrador; Deusdedi, cf. SANTAS Asteria, Basa, Paula y Agatónica, vgs., y mrs.

Concluyen las Cuarentahoras en S. Francisco.

Dia 11. Viernes.—SANTOS Tiburcio, Alejandro y Rufino, mrs.; Taurino y Gongórico, obs. SANTAS Susana y Filomena, vgs. y mrs.; Digna, vg.

Empiezan las Cuarentahoras en Sta. Clara.

Dia 12. Sábado.—Sta. Clara, fra. SANTOS Emplio, Diácono, mr.; Erculano, ob.; Porcario, ab. de Lerins, y quinientos monges mrs. SANTAS Hilaria, Digna, Euprepia, Eunamia, Nimia y Juliana mrs.

Continúan las Cuarentahoras en Sta. Clara.

Dia 13. Domingo XI después de Pentecostés.—SANTOS Hipólito, Casiano y Máximo, mrs.; Wigberto, pbro.; Beato Berchmans, de la C. de J. SANTAS Concordia, mr.; Centola y Elena, vgs. y mrs.; y Radegunda, reina.

Concluyen las Cuarentahoras en Sta. Clara.

MALLORQUINS HONORABLES

IV.

BARTOMEU CATANY

El recort del gran homo aixampla nostre cor, qu' al girar els ulls vers el camp de la caritat lo contempla en son cel com estrella de resplandor extraordinari, y admira en ell al homo de vida exemplar y santa, (a) á Bartomeu Catany, conegut pel poble mallorquí per *Fra Catany* (b).

Fill del convent de S. Francesch de Palma, se va purificar y fé gran ab ses virtuts y bones obres.... la caritat es el sagell qu' el distingeix y caracteriza y lo fa admirable.

Sa vida fou un sens fi de traballs; y cada un d' ells es un escaló que l' acostá á la Patria-benaventurada; així es qu' abandona son còs y cuida de s' ánima; com á bon pastor ab les ovelles que Cristo al morir deixá als seus Apòstols... Y més tart lo veim teòlech práctic y predicador incansable.

Ell va ser amich de tot-hom, de rics y pobres, de papes y reis; per això, en les desavenencies que tengueren á mitjan sigle XV els ciutadans y els pagesos (c), va servir d'homo bò cridat per uns y p' els altres, pregat per tot el Reine mallorquí que l' admirava y respectava, y per manament del Papa Pio II. Y se presentá al Virrey, y començá son discurs ab aquestes paraules «*Trempau, Senyor, la justicia en la misericordia*» (d) y conseguí la pau y l' unió.

(a) Que se miri *Varones ilustres de Mallorca*: sa biografia.

(b) No hem pogut averiguar si nasqué á Llucmajor ó á Felanitx.

(c) Segons es de veure p' el document n.º 7 pag. 366 d' el llibre de D. Jusep M.º Quadado, titulat «*Forenses y ciudadanos*».

(d) Que se miri el meteix llibre y els *Varones ilustres de Mallorca*.

Ell va fundá els convents de Jesús de Soller y de Menorca; y a Palma, l' any 1441 (e) ajudat de les llimosnes de D. Mateu Zanglada, del Dr. Rafael Oleza y Font y d' altres, y empès per sa fe y pietat y p' el desitx de fér obres bones va fundá el convent de Sta. María de Jesús, *extramuros* de Palma (f) aprop del camí del cementèri. El rey Alonso va concedí á n' aquest convent molts de privilegis el día 9 d' Abril de l' any 1443 y li doná la confirmació Apostòlica el Papa Eugeni IV dia 11 de Maig de l' any 1444.

Foren molts els relligiosos qu' habitaren en aquest Convent; puis arribaren a 65. Una de ses capelles era la de Betlem, quals figures se veneran á l' Iglesia de *La Sanch*, á la que tenian molta devoció els feèls d' aquell temps.

Com á Teòlech y bon predicador fonch admirat de tot-hom així es qu' a la Biblioteca de son Convent se guardaren ses obres «*Homiliae et sermones multiples, quae pro universis anni diebus praecari solent*»: per desgracia ja han desaparagut. (g).

Tot això no bastá per aconhortar les seues aspiracions; l' honorable mallorquí havia començat l' obra gran de la caritat qu' havia de coronar ab la reducció dels hospitals.

Hi havia en aquell temps á Mallorca, el dels Rossos, (h): el de Sta. Magdalena (i), el de Santa Catalina, *extramuros* (j) un' altra de Sta. Catalina devora el Sitgar (l), el de Sant Llatzar, y el més important de Sta. Eulalia y més tart de S. Andreu qu' estava aquí ahont ara es la casa de la Ciutat (ll), el de Sant Antoni en el carrer de S. Miquel (m) y els hòspitals de la Pietat y dels Orfens.

Casi tots estaven dotats ab béns propis, per això eran molts els administradors, hi havia molts de gastos y avegades mala administració; això fonch lo que aidá a concebre al piadós y caritatiu *Pare Catany*, el verdader amich del pobre, el projecte de reunir tots el Hospitals en un; tal projecte predicat per ell meteix, va tenir bona acullida y va ser rebut ab molt d' entusiasme, així es, qu' el *Gran y General Consell* qu' a les hores governava nostra Patria va acudir suplicant, primer devant S. M. el Rey D. Alfonso V, y més tart ab l' ajuda d' aquest á la Santidad de Calixto III.

No estaren molt de temps á rebre noves favorables, puis un Real Privilegi de día 29 de Maig

(e) Historia de Mallorca de Bover.

(f) Poden judicar de s' importancia per la bella ábside qu' encara s' aguanta entre les ruines de l' iglesia.

(g) *Varones ilustres de Mallorca*.

(h) Eran nomenats així p' el color ros ab qu' anaven vestits els 16 infants exposits qu' allá vivían, li deyan l' *hospital del Sant Esperit dels Rossos*; avuy es el lloch ahont está l' iglesia de Sant Felip-Neri.

(i) Estava á Porto-Pi.

(j) Entava en el meteix lloch de la desaparescuda iglesia de S. Matgi y era destinat als mariners malalts. (V. Mut)

(l) Estava en el carrer del Sitjar, el fundá Raimundo Saléllas, per vot que fe trobantse en mitx d' un gran temporal; y havent saltat á terra recordantse de aquell vot, maná fer l' Hospital el 7 de Agost de 1344 per homos pobres, y el va dotar en 30 de Juriel de 1345.

(ll) El va fundar després de la conquesta D. Nunyo Sans l' any 1230. Aquest hospital era molt rích perque ademés dels sensals ab qu' estava dotat y de les llimosnes ab qu' el socorrian els reys de Mallorca, tenia una heretat que li deyan S' Olalia del terme; la que se vené l' any 1309 á D. Pere Burgnes por 1000 lliures, ab los quals doblés ll Rey D. Jaume II á 23 de Desembre de 1309 va dar llicencia perque s' esvaisen en sa compra de censals. El Rey D. Pere restaurá aquest Hospital el 10 de Mars de 1386. (H. de Mut.)

(m) Va ser son fundador el Rey D. Jaume á 13 de Setembre de 1230; se curaven ses enfermedats de foch; tenia es seu Comendador y sis sacerdots que vivian en comunidat ab lo titol de Canonges Regulars de S. Agustí (H. de Mut)

de 1456, y més tart la Butla Pontificia de 3 de Juny de 1458 coronaren les aspiracions de tots dant permis per axecar el nou Hospital que nomenaren de *La Anunciació de Ntra. Sra.* Poch després se començaren les obres en lo lloch meiteix ahont está el d' ara, devora l' Iglesia que coeixem ab lo nom de *La Sanch*.

Traballà sempre seguit, p' el bé dels mallorquins, puis que poch després estimat y admirat de tot-hom, plé de mèrits y de virtuts, resignat y tranquil, ab santa pau entregá l' ànima a son Criador..... Dia 10 de Agost de l' any 1462 varen ser depositadas ses despulles en el Convent de Jesús de Palma fins que quinze anys després (n) foren trasladades á la capella de les ànimes del meteix convent á costes y despeses de la molt noble Sra. D.^a Catalina de Sant-Martí, y demunt la llosa principal fonch posada una incripció que deya:

*Hic jacet V. P. F. Bartolomeus Catany,
vitae sanctitate insignis, concionator divini verbi
facibus acerrimus, generalis urbis hospitalis
hujusque domus et templi, nec non ville Sulerius,
Mahonisque fundator;
et qui in hoc divi Francisci Claustro primis ordinis
observantiam invexit.
Obiit die 10 Octobris annis 1462. (n)*

Derreramant l' any 1844 havent-se venut el Convent de Jesús, son còs fonch traslladat al sepulcre que hi ha just baix de l' escala per hont pujam á adorar *La Sanch* y en el que s'hi llegeix.

*Beati mortui qui in Domino moriuntur.
«Restos del V. Religioso Franciscano P. Fr. Bartolomé Catany, Fundador de este Santo Hospital y su templo.—Falleció en 1.º de Octubre de 1462.»*

L' homo virtuós va deixar aquesta terra sembrada d' espines, y ab ses obres de caritat meresqué l' admiració de tots.

Havía acabada sa missió demunt la terra; era cridat á gosar la vida eterna, de la ditxa aperallada á tots els que com ell han sabut conquistar la corona y el nom ab que Mallorca lo saluda de *Mallorquí Honorable*.

BENET FUSTER.

Palma 30 Juniol de 1899.

CONSELLS Y ADAGIS AGRÍCOLES

Agost.

- Dia 7* — Arrabassau paumes y donaus sol.
- Dia 8* — Feis fé clots per sembrá arbres.
- Dia 9* — Tayau els pinars y romagués.
- Dia 10* — Sant Llorens, figues á quèrns.
- Dia 11* — Sembrau naps y pestenagues.
- Dia 12* — Deixau els pebres per llevar.
- Dia 13* — Sant Llorens bañat, es ben arribat.

CANSÓ

L' amo, jo teng un trabay,
si no 'l vos dig no 'l sabreu:
com més m' atropellareu,
llavò fas manco que may.

(n) Havent mort un de sa meteixa ordre se obrí sa fossa per veure si se faria lloch y juant grossa va ser se sorpresa al veure el cos incorrupte del nostre Catany!

(ñ) Entre els gravats del mallorquí *Melchor Guasp, ptre*, n' hiba un que representa al Pare Bartomeu Catany predicant al poble, amb cartelles, ahont apareix servint malalts, y defensantse d' un criminal; també s' hi representan els convents que va fundá, y la torre dels senyals avisant l' arribada de barcos carregats de blat, segons predicció seua.

(o) Aquest sepulcre mostra els tres escuts de l' Universitat, de l' ordre de San Francesch y de l' Hospital general. Fou trassat p' el Mestre d' Obras d' Arquitectura D. Bartomeu Ferrá.

Vida pagesa (1)

Dins el rústich jardí de Son Cladera
obert en mitx del bosch á tots los vents,
un bellíssim matí de primavera
contemplava del camp los tons ardents.

Al entorn les montanyes, los boscatges,
los cims pelats hont nian los voltóns;
á mos peus la planura, verts fullatges,
y una retxa de mar allá en el fons...

Blavenca llum cubria l' alta serra,
s' estenia per plans y llunyedás,
y mil perfums s' alçavan de la terra
com d' una inmensa flor que 'l sol badás.

Com fadrina la terra s' enjoyava
desplegant á n' el sol vives colors,
y el sol embadalit li retornava
torrentades de vida y resplandors.

Tot quiet y en repós: no més sentia
passar com un embát entorn de mí
poètica remor, que s' espergia
per les ombres tranquiles del jardí.

Batallons falaguers de papallones
arribaren de cop en gran estol:
venían á fileres com les ones,
esmelt finíssim ilustrejant al sol.

Semblava qu' en brollavan de la terra,
qu' en queyan dels niguls á milenars...
En nerviosa inquietut y dolça guerra,
tremolant com les fulles dels pollars

Besaven les floretes, les poncelles
que s'obrian al sol d' aquell matí;
mes les fresques tan sols, no més les belles,
les qu' alçavan ben alt el capet fi.

Jo mirantles vaig dir: quántes vegades,
seguint d' inquieta vida 'l volateig
correm també, les ales desplegadas,
derrera un fals y fugitiu llambreig!

Just com vosaltres, papallons d' un dia,
batega 'l cor ses ales de colors,
cercant la bella flor qu' ahir naxia
y qu' avuy secan vents abrusadors.

De bades l' arpa d' or de la natura
sa poderosa veu nos fa sentir,
y 'ls estels cada nit allá en l' altura
nos mostran en silenci el ver camí.

No vull segar del món les sementeres
hont la fauç sempre talla enganys novells;
vull anar entre mates y falgueres
ascoltant les passades dels aucells.

Vull fer la vida sana y reposada
que fa 'l carboneret dins l' alziná.
mentres l' idea, com l' auell alada,
just el fum de la sitja pujará.

Y lluny així dels plers y la fortuna,
seré lliure entre 'ls arbres com el vent,

(1.) Poesia que guanyá el premi de Colonia en els Jochs Florals de Barcelona de 'nguany.

y sols el curs del sol y de la lluna
m' assaciarán els ulls y el pensament.

M' adormiré el ressò de les esquelles
y á la dolça tonada del fabiol,
y desclouré gojosa les parpelles
quant dauri ma finestra un raig de sol.

Trescaré les garrigues y les closes,
escometré 'l missatge y al pastor,
y entorn de l' ampla llar conterém coses
d' un pobre llum de cruya á la claror.

Culliré negra oliva qualque estona
mentres colra ma cara el sereni,
y menjaré llavors dins la tafona
una llesca de pa torrat per mí.

M' asseuré demunt l' herba baix dels arbres,
beuré l' aygua estil-lada de les fonts,
y, falaguera y forta com les cabres,
passaré siquies sense ponts.

Y quant l' oratje sá de les garrigues
engronsi com les ones los sembrats
y acalin, ja granades, les espigues
cap á la terra los capets daurats,

Arribarán estols de segadores
brodant la groga mar de colors vius,
y al sol llambrejarán les fauç traidores
segant per tot arreu los blats altius.

Y les garbes ja fetes y apilades
dins los carros, fins alt á caramull,
demunt l' era cauran, com les onades
d' un torrent d' or, entre la gent que bull.

Y jo espigolaré ab les jornaleres,
de roselles voltat l' ample capell,
y á l' antiga canturia de les eres
mesclaré mes cançons d' estil novell.

Y en la palla groguenca mitx tombada,
condormida en el bat del ardent sol,
ascoltaré la rústica tonada
y el tintin vibrador del picarol.

En ma vida pagesa y sanitosa
de les festes del camp podré gosar;
faré ramells y gloses per la tosa
y ballaré mateixes p' el vermar.

M' aplegaré ab lo tall de vermadores,
ab elles compartint afanys y jochs,
y en los carros masells de portadores
aniré p' els camins pegant sodrochs.

Qu' es d' alegra el vermar tot lo sant dia!
Degota arreu el most de los cubells
y apar qu' ab éll en ratji l' alegria
que reforça lo cor dels jovencells.

Horabaixa entre verbes y rialles,
los cups de portadores ben reblits,
á la vila s' en van contant rondalles
truyosos con aucells del niu exits.

Y sonant castenyetes y guiteres
arriban jovenetes y guerrers,
y el perfum de la sava de les terres
s' escampa ab les tonades pels carrers.

No vull segar del món les sementeres,
no vull que' m besi més son vent fatal:
vull sentir per los boschs y les riberes
la potent alenada del mestral.

Y en mitx d' aquesta terra benehida,
baix de l' inmensa volta d' aquest cèl,
vull que faça el meu cor llarga dormida
qu' el past y el renovell de sol á rèl.

EMILIA SUREDA.

Son Cladera---98.

TRADICIÓ POPULAR

*Perque ses 'beyes no van casi may a ses argelagues
ni a ses gatoves.*

Ses 'beyes, com el Bon Jesús les hagué criades,
veren la terra tota vestida y enjoyada de flors;
y ja foren partides vola qui vola y mira qui mira:
se cuidaven a treure 'ls nys mirant.

Ses plantes qui mes les embadalian eran ses
gatoves y ses argelagues, com les veyen tan flori-
des, tan endiumenjades de cap a peus, ab aquell
mantell de flors tan espés que 's solen posar.

Cap planta veyen que n' estigués tan reblida,
y s' hi abordaren, segures de que hi trobarien mel
a rompre.

Y es contes foren ben errats: no n' hi trobaren
casi gens, y se varen escalivar. Llavó se recorda-
ren que el Bon Jesús ja los havia dit com partiren
cap a ses flors:

—No vos fieu massa de ses apariencies, si voleu
trobar molta mel! ¡No basta lo de defora ¡Lo de
dedins, lo de dedins és lo que fa al cas!

Per això ses 'beyes hey fan tan poques pusses
devers ses argelagues y gatoves.

ANTONI M.^a ALCOVER, PRE.

MALA CAYCUDA

(apòleg)

De Teòleg pretenia
un coix, tort y jeperut
d' ingeni; es còs lo tenia
plantós com es d' un puput.

Sols per darse tò y fer vasa
citava textos arreu;
però, va caure de s' asa
y perdé es pols y sa veu.

D' igual modo, a Capdepera,
se diu, per tradició,
que caygué de sa somera
un tenor fent de Doctó.

TESIS Y ANTÍTESIS CATÓLICA

Sobre los deberes de los ciudadanos para con los Poderes
constituidos

LA tesis sostenida en el número de este semanario, correspondiente al 30 Octubre del año pasado, era la siguiente: *Los católicos, para cumplir bien sus deberes como ciudadanos, deben estar sujetos y obedecer en todo lo que no es contrario á la Ley de Dios (ni á las de la patria) á los poderes públicos constituidos, ya sean buenos, ya malos ó discolos, como dice el Apóstol; y añadimos: que la razón de esto era porque, según enseña la Iglesia y los Santos Padres, "todo poder viene de Dios."* Para probar esta doctrina, que consideramos genuinamente católica, por falta de espacio y por ser muy sabido, solo citamos entre los muchos que contiene la sagrada Escritura, el texto de San Pablo: *Non est potestas nisi á Deo... Quae autem sunt, á Deo ordinata sunt:* y las palabras de Nuestro Señor Jesucristo á Pilatos: *Non haberes potestatem adversus me ullam nisi datum esset desuper:* y hoy añadimos que esto mismo enseña el Romano Pontífice León XIII en sus encíclicas "*Diuturnum Illud*," "*Inmortale Dei*," y "*Sapientiae Christianae*."

Adujimos además en confirmación de la misma tesis, una serie de hechos entresacados del Antiguo Testamento é Historia eclesiástica, citando entre los últimos, el de San Pablo, que predicaba la obediencia á Nerón; el de San Sebastián, que fué fidelísimo á Diocleciano, y el de los soldados cristianos, que sirvieron á Juliano el apóstata.

Si *La Tradición* nos hubiera probado que estábamos en error, con mucho gusto nos hubiéramos retractado, pues sería deber; pero ¿prueba *La Tradición* que lo estamos, poco ni mucho?

He aquí á lo que se reduce su réplica. Dice que *la doctrina asentada, ni es la verdadera, ni, por consiguiente, es la de los Santos Padres, ni es la de la Iglesia.* ¿Porqué, pues, no nos expone la doctrina que cree verdadera *La Tradición*? ¿Dónde esta, por qué no nos señala el error? Y añade: *De ser cierta tal doctrina, la rigurosa consecuencia lógica que se desprende es: que á los católicos nos tocaría siempre mirar, orar y callar. Que nuestros derechos políticos, por todos reconocidos, por nadie negados, etc., quedarían reducidos á cero.* Esto, si no prueba que nuestra tesis no es la católica, tampoco es lógico: pues entendemos que no anula, antes por el contrario, supone en los católicos la plenitud de los derechos civiles, cuyo ejercicio, envuelve el concepto de subordinación; y que realmente deberán ejercer, siempre que las circunstancias lo aconsejen, dentro la esfera de la legalidad.

Añade *La Tradición*:

¿Cree el articulista que esta debe ser nuestra actitud. ¿Qué actitud? ¿La de ejercer nuestros derechos civiles dentro la esfera de la legalidad, como ciudadanos católicos que saben cumplir sus deberes? ¿Pues qué quiere decir *La Tradición*? ¿que hemos de estar continuamente con el arma al brazo para insubordinarnos contra los Poderes constituidos y armar guerras civiles? Sigue después, y como último argumento á la primera parte de la tesis, dice: *que si San Sebastián sirvió á Diocleciano y los soldados cristianos obedecieron á Juliano el apóstata, ... que si los cristianos no depusieron á éstos ni al arriano Valente, y á otros semejantes, fué porque les faltaban fuerzas para ello: es decir, que aquellos santos cuya ardiente fe y sublime caridad*

todos admiramos, cumplieron sus deberes para con los soberanos, *non propter Deum sed propter timorem?* ¿Dónde fundaríamos entonces los méritos de sus grandes sacrificios, incluso el de sus gloriosos martirios? Y ya que, según afirma *La Tradición*, (afirmamos, dice) obedecieron solo porque no tuvieron fuerzas para deponer los tiranos, ¿no hubieran al menos podido ocultarse y escapar al martirio en lugar de ofrecerse voluntariamente, como hostias de expiación para la gloria de Dios y salud nuestra? Cómo! ¿Jesu-Cristo, de quien dichos santos tomaron ejemplo, aceptó la sentencia de muerte, no porque reconociese en Pilatos potestad que le había venido del cielo, sino porque no tuvo fuerzas bastantes para deponer al malvado juez? ¿Y de buena fe cree *La Tradición* que su afirmación (no opinión) se ajusta á la enseñanza católica? Nosotros entendemos que no; y nos abstemos de calificarla, porque carecemos de autoridad para tanto.

Pasemos ahora á tratar el 2.º punto de controversia. En lo que es objeto del segundo punto de esta controversia, no sentamos tesis ni aplicamos doctrina alguna, ni citamos autoridad del Romano Pontífice y mucho menos pudimos explicarla; así es que *La Tradición* no nos contesta á lo que dijimos y firmamos, sino á lo que ni dijimos ni firmamos y que ella gratuitamente nos supone.

Consignamos, sí, el hecho tan cierto como lamentable de la desobediencia pertinaz de todos los partidos más caracterizados de católicos (no de uno solo, como entendió *La Tradición*, pues los consideramos igualmente culpables) á la voz del Romano Pontífice León XIII, quien en diferentes ocasiones les ha suplicado la unión, y ellos de cada día ensanchan el abismo de la desunión; y en la peregrinación obrera de los españoles del año 1894 manifestó era un deber someterse respetuosamente á los poderes constituidos, con mayor razón para nosotros los españoles, por encontrarse al frente de nuestra nación una reina ilustre, cuya piedad y devoción á la Iglesia son á todos bien notorias, etc. ¿Cometimos pecado ó error en esta tan sencilla indicación hecha con buen fin, no con objeto de zaherir la susceptibilidad de nadie? *La Tradición* nos ha hecho saber repetidas veces dentro poco tiempo, que sí, y muy grande. Reconocedores, mestizos, católico-liberales, profanadores del santo Evangelio, nos dice; y ante tan brusca acometida, nos quedamos estupefactos y sin ver ni la lógica, ni la causa de estos calificativos y conceptos, que los explica de la siguiente manera, y dice: *Claras, explícitas y sencillas son las palabras de León XIII á los españoles con motivo de la peregrinación obrera; y, sin embargo, han dado lugar á falsas interpretaciones. Pero en vano se buscan subterfugios para el cumplimiento del deber y oscurecer la luz de la verdad que brilla y resplandece en las enseñanzas y doctrinas del augusto vicario de Jesucristo: todas las sutilezas y sofismas del mundo no podrán nunca desnaturalizarlas en lo más mínimo.* Aquí concluye el párrafo *La Tradición*, y pone punto final. Nosotros, como ella, hacemos nuestras las palabras anteriores, y con igual derecho continuaremos copiando el texto que dejó truncado, tomándolo del mismo libro, que continúa de este modo: *ni desvirtuar el efecto producido por esta terminante afirmación del infalible Pontífice Soberano.* Y continúa el libro cuyo texto empezó á copiar *La Tradición*: *El honor y la ciencia reclaman, en todo estado de cosas, una subordinación sincera á los gobiernos constituidos, es necesaria en nombre de*

este derecho soberano, indiscutible, inalienable, que se llama la razón del bien social. Son palabras de León XIII. ¿Porque no las copió *La Tradición*, y se hallan en la misma página de donde extrajo el párrafo citado? Y continúa el mismo libro: *Digan lo que quieran aquellos católicos que todo lo sacrifican á sus intereses personales y á sus compromisos de partido, piensen como mejor les convenga; pero el Papa enseña que hemos de aceptar sin reservas, con la perfecta lealtad que conviene al cristiano, la forma de gobierno establecida de hecho; y, fieles hijos del Papa, debemos aceptarla, debemos someternos sin vacilaciones, sin distingos, con entera docilidad de entendimiento y de corazón á las enseñanzas del Romano Pontífice, que son enseñanzas de la Iglesia, enseñanzas de Dios; porque, si en política puede haber republicanos sin república y monárquicos sin rey, en Religión no ha habido nunca, no puede haber jamás... ¡católicos sin Papa!* (obra del M. I. Sr. D. Rafael Tous y Ferrá, Deán de esta Santa Iglesia, titulada: "El Papa y los católicos españoles", págs. 126, 127 y 128.) ¿Está conforme *La Tradición* con todo el contenido del texto que empezó á copiar? ¿Por qué no lo copió todo? y además, ¿por qué no señaló la cita, sino que la estampó como si fuera de propia redacción?

Nosotros, no emitimos juicio alguno sobre la doctrina que se desprende del mismo texto, y solo nos ocupamos de las palabras *claras, explícitas y sencillas* del Romano Pontífice, *sometos respetuosamente á los poderes constituidos*, que de entenderlas como las entendemos, que es como suenan y según el sentido propio que tienen, es: según afirma *La Tradición, querer convertir al Santo Padre en maniquí de las dinastías y de las usurpaciones.* (Sic) (!!!), y añade: *Lo que se exige, sépalo Mossen Joan, es que los católicos que sean dignos de llevar este nombre, etc.*, y aquí copia otra vez un párrafo de la Encíclica *Cum multa* en que León XIII establece las bases para lograr la unión de los partidos católicos, y, ¡ya se ve!, sin señalar ni indicar que sea texto pontificio, sino que otra vez lo pone como si fuera de su redacción. Suponemos que para ver si le contradecíamos y poder decir después que nosotros rechazamos la enseñanza del Papa. Pero, ¿qué tiene que ver este texto con el de la sumisión respetuosa á los poderes constituidos? ¿Le anula? ¿lo contradice? ¿ó quiere *La Tradición* que el Papa se contradiga á sí mismo? Así aparece de la incalificable traza que tuvo en componer y redactar su artículo (véase su número 417 correspondiente al 22 del pasado Julio) y de lo que no le tenemos envidia.

Tanto por la doctrina como por el modo de discutir, ¿quién aparece aquí liberal ó más bien, ultraliberal: *La Tradición* ó MALLORCA DOMINICAL? Nuestros lectores formarán juicio.

ANIVERSARI

Dia 10 del corrent, aniversari de la coronació pontificia de l'imatge de la Mare de Deu de Lluch se benehirá l'hermós tèrn blanc que s'ha fet per medi de petites suscripcions dels seus devots. La festa, enguany, promet ser molt lluhida; segurament hey acudirán molts de peregrins á guanyar les especials indulgencies otorgades per nostre Sant Pare Lleó XIII.

La Rda. Comunitat establida en aquell Col·legi se destexina tot quant li es possible per fomentar la devoció als Sacratíssims cors de Jesús y de

Maria. Ells los ho recompensin ab tota clase de satisfaccions, y sia per major gloria de Deu.

Avuy se llegirá á totes les iglesias de Mallorca, la *Circular* del nostre Illm. Sr. Bisbe, amb que fa á saber la concessió de dita Indulgencia plenaria.

EL SEN LLETUGA Y DON COSME DINERET

¡QUIN homo el sen *Lletuga*! Y ¡quin altre homo el senyó *Dineret*! ¡Quina diferència d'homo á homo!

Encara qu'es ditxo mallorquí ensenyi que de gat á gat no hi van sino arpades, ¡quê ni van de trenques de moix á moix!

¿Diré que el sen *Lletuga* y el senyó *Dineret* eran dues líneas paraleles? No m'atreviré á tant; perque ses paraleles no s'encuantren may, y aquests dos personatjes se toparen algunes vegades.

¿Diré que no se assemblaven un pel? ¡*Angela Maria*! Un era pobre y honrat; s'altre rich y bayna. Un tenia un cor de diamants; s'altre tenia sentiments de geneta.

Tan oposats eran, y no obstant convenien ab una nota: els dos passavan fam; en *Lletuga*, perque se trobava ab ses mans demunt es cap, y en *Dineret* perque no les llevava may de demunt ses unces: en *Lletuga* no manjava abastament perque no tenia, en *Dineret* no manjava per... *na-hu puch di*.

En *Lletuga*, brassé de l'horta, mentres ses cames y brassos en volgueren, doná tello á n'es trabay; y á such de brahó pujá una llocada d'infants qui (cosa frequent per desgracia) quant hagueren crestat volgueren cantá cada cual dins son galliné oblidantse de qui los havia covats y de qui los havia arribat á fer pollastres. Vejentsé pobre, desamparat, ab sos peus á sa fossa y ab sa dona cega y baldada de ses dues cames, resolgué prende sa sanayeta y venirsen á Ciutat anant de casa en casa demanant una llimosna per caridat. Estudiá sa volta y li doná per resultat poré ab una setmana recorre tota la vecindat.

Durant els primers quinze dies que durá son noviciat, feu provatures y sempre seguí el seu cap envant, sense ampatá may sa xarrada ab ningú de la germandat; però un dia madó *Cresta* li demaná de noves y feren amistat. Prest foren á n'es bot sobre si li treya l'ofici y en á quines cases l'havien tractat conforme. Na *Cresta*, que era llebra correguda, l'hey doná tot capgirat: á tal banda son uns repropis, á tal altre heurêu de di tres parinostros, y, resumides cuentes, vos donarà un caguete rovehát; á ca donya *Panxampla* tenen una criada que vos farà barres sino li feys santos; á ca 'n *Caramull* donen un roegó de pa refuat des cans. Si anassiu á ca 'l senyó *Dineret*... ¡Oh! ¡quin senyó! qui li entra pe s'uy dret..., no pot pati ni mori. ¿Veis aquella botigueta? ¿veis aquell ca de bou que jeu demunt aquell portal? Anauhí; no vos sabrá greu.

En *Dineret* era un usuré sense entranyes que deixava doblés demunt alagues á rahó des trecents per cent. Homo de cò de bronzo y venut á n'es vil metal no sentia ni els pleers lícits de sa vida, ni ses afeccions de familia, nises dulçures de s'amor; ni s'empatxava de ses necessidats del germá pro-hisme ni per planyarles ni manco per á socorrer-les. Feya una vida de ca, no recordantse may de ses seues obligacions ni com á homo ni com á cristiá; per ell no hi havia ni diumenje ni día fané.

es negoci era son *Deu*; per ell sa sacrificava nit y dia. Sa caixa des doblés li matava es porch; pues era sa seua cadira, es seu llit, sa taula de manjá, s' escriptori: es moble únich de la casa.

En *Lletuga*, á la bona de *Deu* y fiat en ses paraules de na *Cresta*, corre com un cohet cap á ca 'l senyó *Dineret*, y ent essê á n' es portal, fa un joquet á n' en *Sultán* y aquest en lloch de remaná sa coua, arrufa es morros, li mostra dos dits de dents y comensa à grunyi. Ell no pipelletjava y en *Sultán* segueix devorantlo ab la vista.

— ¡Un poch de caritat á n' aquest pobret, per amor de *Deu*; *Pare nostro qui estau*...

— ¡Mal vos tocás...! ¡Arruix d' aquí, malfanando! ¡*Toch pesta*...! ¡Ala, á fé es *borinot* en es vall, fiy de ruca!

— ¡Som un pobret, senyó!

— Un pillo gandul, ets tú. ¡Ja coneix els coixos de asseguts! ¿No serveixes per fé feina?, rebentet; turet de sa murada á baix... Si no t' espolses de aquí, en *Sultán*... ¡A cent mil llamps de gota...! ¡A recents carrerons de carretades de carreretes...! ¡*Sultán, Sultán!* (llop, llop.) Si en *Sultán* te pega clavada, no serás homo pus; ¡que s' ha cregut aquesta mosca vironera!

— Tot sia per amor de *Deu*.

— Que *Deu*... aquí no hi ha *Deu* que hi valga. ¡*Oratje, oratje!* ¡A filá! ¿Que s' han pensat aquests parásitos? Bons estariam en comensá á doná... ¿no es ve, *Sultán*?

En *Sultán* fa un baday de ca dejunat, en solfa; en *Lletuga* toca el pendillo ab sa coua entre ses cames; y el senyó *Dineret*, vomitant blesfèmies s' en torna á paupá es caudal de sa caixa.

En *Lletuga* amb s' art de captá no treye per sabates; ses cames ja li feyan figa y en passava de verdes y de madures. Na *Catalina*, sa seua esposa, de dia en dia anava afagint á n' es perdut y no tenia aliento per rês. Aquexa situació desesperada doná peu als dos mal-a-nats á prende una resolució: na *Catalina* pará á les *Hermanitas* y en *Lletuga* campava com poria, gracies á ses almoynes que replegava.

Un dia se sent malalt, es cap no li agontava. es peus que no 'l volían du, els ossos li feyan mal.

— Jo no puch andá així, deya; á l' Hospital estaré ben cuydat.

Antes de entrarhi pensá anarsen á despedí de sa dona. ¡Quina escena més trista! ¿Quí ha dit que els pobres no tenen sentiments dins son còr?

El sen *Lletuga*, dins l' Hospital, atês p'els metjes, cuidat per ses monjes de la *Caridad*, convenientement alimentat, se trobá més ditxós que 'l rey dins son Palau.

Anaren afuixant els dolors, y en breus dies se senti aliviati. Feya per allá dins es *roncero*, prenia es sol p' es pati, s' aixicava tart y se colgava prest: tenia, durant sa canvalescencia, una vida de generals.

— ¡*Enfermé, enfermé!* ¿quí es aquell mort qu' heu posat en es llit d' es costat des meu?

— Un veterano enrevenat de fret. No sé quí es. l' han dnyt en camilla. ¿Vehem si revivirá? du dos kilos de cinapismes. Totduna es vicari l' ha extremunciat per lo que puga essê.

— ¡Virolla! du manco roba que jo. ¡A rellisca!

ja 'l coneix. ¿Sabs quí es? ¡*Redimonit* el senyó *Dineret* ¡oh! ¡Vaja un mon! ¡quí ho havia de dí!

El sen *Lletuga*, dret devant es llit d' en *Dineret*, parlava de petites y feya forsa de capades.

Es cinapismes reanimavan aquell cos mort d' en *Dineret*, qui á poch á poch tornava á la vida. Bada els uys, escampa la vista ab extranyesa, sa fitsa amb en *Lletuga* y amaga es cap devall es tapay.

Al cap d' un ratet torna á treure es cap y veu una Germana de la *Caridad* que li atesa es tapament, en *Lletuga* ab altres convalecents de la casa que miran y callan y un capellá que li parla de ses grandeses de la *Gloria del cel*, ahont anirán els que surtin del mon nets de pecat.

— Es vostro estat, de suma gravetat, demana sa medicina espiritual dels sacraments: ¿voleu rebrerlos?

— ¿A cuant per cent?

— Donau gracia....

— ¡Ses claus, ses claus, ses claus...!

— Els sacerdots tenim ses claus del Cel; per això porem fermá y desfermá mediant sa confessió dolorosa del penitent. ¿Vos voleu confessá?

— ¡Qué confessá ni llamps! ¡*Sultán*, agafa aquest! ¿Ahont es es cá? ¡*Sultán*...!

— Tranquilisauvos; pensau en la mort y passió de *Cristo*, verdadera riquesa, vertader tresó de gracia y camí segú per anar al cel.

— ¡Qué gracia! qui vol doblés... que dugui penyora. ¿Com estam aquí? ¿Quí s' en ha duita sa caixa? ¡Lladres, lladres! ¡policia, municipals! ¡*Sultán*...! ¡Guardia civil...! ¡agarrarlos! m' han pres sa caixa y els doblés... ¡aquí, guardies! m' han mort es cá... Justicia, justicia... ¡m' han secuestrat de ca-meua, aquests lladres! ¿Qué 'n tench ara de lo molt que som acaudalat? Aquí la justicia es un cuerno!

— Pero sa d' allá d' alt no té banyes. ¿Vos voleu reconciliá?

— ¡Al cuerno! no vaitx de confessions. Vuy ses claus, sa caixa y els pinyons. ¡Ah!, pillo, (mirant en *Lletuga*) ¡t' has venjat!

— No, senyó *Dineret*; vostê venguent aquí, *Deu* li ha provat que en aquest mon tots som germans y que uns als altres venim obligats á socorrermos ses necessitats.

— Qué xerres, palacanyes; ¿cuant tú y jo som estats iguals?

— Iguals, may; y manco á s' hora de la mort voldria assemblarli á vostê.

— *Infame*...! du els doblés aquí... ¡condamnat!, ¡ses claus, dich!, ses claus...!

A n' en *Dineret* li anavan mancant ses forces; comensá á alená espês, entrá á n' es período agónich sensa que ni es capellá ni sa monja li poguessin fé boca, en sa questió de rebrer els Sacraments.

— Tal vida tal mort.

— ¿Perque deis aixó, sen *Lletuga*.

— Aquest infelís no ha tengut més *Deu* que els doblés; may ha pogut veurer cap pobre y ha tengut son cò tencat dins una caixa. ¿No es ve, vicari, que el qui no ha usat de misericordia en ves dels pobres, *Deu* no 'n tendrá d' ell á l' hora de la mort?

— La mort dels pecadors es molt dolenta.

— Y no los valdrá tení apilotades ses dobles de vint dins una caixa.

B. B., Pvre.

DIETARI AXUT

y en salsa

JURIOL

Dia 20.—Queda suprimida s' expedició setmanal de vapors correns de Barcelona á Sóller; y en canvi s' en crea una de Barcelona á Palma ab escala á Ervisa.—A un *Cofati*, propietat de s' Alcalde de Barrio del Secar de la Real, la guardia municipal sorprengué una colla de jugadors. ¡A bon gat estava confiat es formatje!

Dia 21.—Cau dins es sefaretx de *Son Nadalet* un atlot que morí tret de s' aygo.—Se celebran conferencias pedagógicas á l' Escola Normál.—Se practica visura de *suchs* en les tevernes.—*Circular* del Seño Governadó als alcaldes, á fi d' evitar els abusos de la dinamita.

Dia 22.—En ses visites que feu á dependencias municipals l' alcalde accidental, Sr. Lladó, hey trobá molt que corretgi.—En es carré d' els Oms, un atlot que cercava niu per una taulada, pegá abaix y se rompé una cuixa.

Dia 23.—Per devés se Portella, en rahó de ses *sangries fetes* á aquella *artèria de sanchs corrompudes*, s' hey desprenen uns *arcmas*..... que fan espiratjá ets uys. Remolcá aquest *ensiam* en temps tan calorós, pot ser un planté de *pútrides* per d' aquí als acabays de s' estíu. Deu mos ne guart.—Diu L' *Almudaina* que en sa visita que 'l Seño Batle feu als Establiments Municipals, sols quedá satisfet de sa netedad de dos: La *Criansa* y la *Piedat*. Per qualque cosa serveixen ses monjes, afejés MALLORCA DOMINICAL.—Es termómetro marcá ahí 44 graus en es sol y 34 á s' ombra. Avuy també la fá *somerina*.—Un *buñoli* fou posat á cobro perque feu llenya á sa Comuna.—Un *xoque* de dos carros davés la Mercé; y un altre *xoque* d' homos davóra la Missió.

Dia 24.—Ahí horabaixa se mogué un trebolí de vent; algunes embarcacions de pescadors estigueren á punt de sossobrá; davés les onze de sa nit feu tronada y quatre gotes. Avuy segueix fent llevants forts.—Es sollarichs ja tenen rellojje nou á sa *Casa de la Vila*.—Un missatge de *Son Moix* que havia *fét de moix* robant un rellojje á un vehinat, fou cassat per uu municipal.—En es carré des *Ví* un *pèrdis fa es mort*, y cuant es municipal hey va per axicarlo, *ressucita*, y, á cops de puny, li infla es morros. Es dia del judici final, cuant l' angel tocará se trómpeta..... ¡pobres municipals!

Dia 25.—Camellades á Alcudia y á Son Servera.—Setanta pessetas *fugen* d' una Possesió de Puigpunyent.—Es nombrat Director de la Sucursal des *Banch d' España* D. Joseph M.ª Giménez.

Dia 26.—S' Escuadra francesa ha arribat á Mahó. N ies francesos van de noltros.—En s' última sessió acordá s' Ajuntament qu' una comissió anás á visitá el nostro distingit paissá D. Damiá Isern, que ha vengut de Madrid á passá una temporada ab sa mare.

Dia 27.—Arriban cessantias de l' alti personal de sa Delegació d' Hacienda. També arriban nombraments nous. Uns ploren y altres riuen. Axí va 'l mon.—A *Ruberts* mataren un vehí de Sansellas de 70 anys.—Sa *modronya* de sa Porta de Sant Antouí doná una mala *tonyina* á una pobre dona que passava per allá. Es públich indignat volia tirá sa *madronya* dins es vall.

Dia 28.—Un inqueró que netetjava un pou negre, s' hi asficiá; per poch s' hi mor. També á sa *vila des ca tencat* uns *pollos guerrers* se donaren garrotades d' amor. N' hi ha un parey d' estormeats.—Per orde del Sr. Governador son embarcats una colla de gitanos. Encara en quedan á Mallorca que no 'ls esvehirá may el Sr. Alvarez Sereix.

Dia 29.—A un bot des Moliná li *saupen* sa vela.—Han deixat cessant al Sr. Flores de Delegat d' Hacienda. May moren batles. Diuen que ve á sustituirlo don Francisco de Semur.—El notable metje catalá Dr. Ribas y Perdigo fa uns cuants dies viatje per Mallorca.

Dia 30.—Ses *cloacas* de prop del *Jardí de la Reyna* fan una... *oloreta* que... embalsama.—Gran *corrida de toros* á Palma y gran *corrido* de dobles entre la gent *aficionada* de la pagesia.—Un poblé pega un mal *boley* á un *quidam* d' allá meteix... ¡*Toch ilop volant!* aquests pobles tenen sa rahó á ' es cap, des dits.

Dia 31.—*Novillos* á Llubí. ¡Sa *civilizació del sigle* arriba á infiltrarsé fins á dins es *taparots!*—A n' es camí de sa *Vileta* ha trebucat un carratonet de recreo. Es conductó ha quedat esmortil.—En es carré d' els Oms un carretó de

aquets que sempre corren, passá per demunt un infant. Es conductó cuant conegué qu' havia *fet maig*, picá es cavall y heu doná á ses cames. El públich lo proposará membre de la *Societat protectora dels animals*.

BIELÍ

Bunyols de vent

(y pebre couent)

131.—Aquest número corresponia al darrerament publicat y aparagué no més que 31. Els nostros suscriptors que coleccionan aquest setmanari, fassin favor de posar un 4 en el lloch de les centenes. Tots som errables, y els caxistes també.

Diners.—Entre ses mil definicions d' aquesta paraula, se pot dir que «Son el sucre que endolceix el trabay.» «Son uns ídols adorats per tothom, y no tenen temple.» Però la millor definició coneguda de sa paraula *diner*, es: «Un article que s' empra com a passaport universal per anar per tot manco an el cel, y que logra, en el mon, tot lo que hey ha; manco la verdadera ditxa.»
¡Val més ser pobre!

Mallorquinisme.—Dilluns passat, alguns Regidors de l' Ajuntament de Palma proposaren que el Secretari que s' ha de nombrar sia examinat de llegir y escriure la nostra llengua mallorquina. ¡Molt ben proposat!... S' en podria venir un foraster que tengués molt de d' *influco* polítich y ferse seua la plassa; y, en presentarshi un pagés que no entenga es forasté, haver de menester un *intrèpit* y no entendrésé ninguns. També vehim que li señalan manco *sou* del que figura en presupost. ¡Aqui gratey! Veam si el nou Ajuntament de Palma, á forsa de estar ofegat de deutes, arribará á trèure es cap fora de s' aygo..... Beníssim senyors estauviadors.

Atropello.—Dos periódicos de esta semana, *El Ancora* y *La Unión Republicana* (cosa rara), coinciden en censurar duramente el brutal atropello que sufrió un representante de la Autoridad por haber cumplido con su deber, y se lamentan de que ni el Juzgado haya tomado cartas en el asunto, ni al agresor se le haya corregido. No deja de ser sospechoso el silencio de otros colegas, de buena información. Si *Mallorca* tuviese datos ciertos, protestaría tambien; pero aun sin tenerlos, y por referencias autorizadas, cree que no falta razón á los citados periódicos para censurar el suceso y para pedir se vuelva por los fueros del principio de autoridad, mucho más cuando el que la ejerce cumple perfectamente con su obligación.

Seglares católicos.—Pero á reglón seguido; la mismísima *Unión Republicana* liberal y libertina, por si algunos vecinos honrados se conciertan para ir á misa juntos, para dar limosna á los pobres, para instruir á los ignorantes, y otros *crimenes* de esta naturaleza, saca la caja de los truenos gordos en la forma que acostumbra, y creyendo ver un jesuita en cada *catalinero* que va á misa, y una *mano reaccionaria* en cada una de las que se alargan para pedir un pan para los pobres, habla de *contra-manifestaciones* y *esfervescencias* y de cosas que dan ¡mucho miedo!! como si los vecinos del Arrabal fuesen niños de teta y se chupasen el dedo.

Aplaudir los sueltos que á este asunto dedica, claro que sería pecado mortal; pero lo que es agradecerlos, estábamos á punto de hacerlo, porque nos consta hacen la propaganda á los que pretende atacar y que hace aumentar la lista de Seglares inscriptos.

¡Claro! ¡Es tan sabroso el oro de la reacción y tienen tantos tesoros los jesuitas!.....

